

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która znajduje się pod zarządem Niemieckim.

Verordnung betreffend Festsetzung des Rubelkurses,

Von $\frac{10. \text{ März}}{18. \text{ Juli}}$ 1915.

§ 1.

Deutsches Geld muss in dem unter deutscher Verwaltung stehenden Gebietsteilen Russisch-Polens in Zahlung genommen werden, wobei der Wert von 100 M = 60 Rubel festgesetzt ist.

Steuer- und andere öffentliche Abgaben, die vor dem 10. März 1915 fällig waren, müssen, wenn in deutscher Währung gezahlt wird, zu dem bis zu diesem Tage geltenden Kurse von 100 M = 50 Rubel beglichen werden.

Bei privatrechtlichen Zahlungsverpflichtungen die vor dem 10. März 1915 entstanden sind, ist der Gläubiger berechtigt, nach seiner Wahl Zahlung in deutscher oder russischer Währung zu verlangen.

§ 2.

Die aus § 1 sich ergebenden Verpflichtungen können durch Parteivereinbarungen nicht beseitigt oder geändert werden.

§ 3.

Wer der Vorschrift der §§ 1 und 2 zuwiderhandelt oder wer den Versuch einer solchen Zuwiderhandlung unternimmt, wird nach Kriegsrecht mit Geldstrafe bis zu Eintausend Mark gleich Sechshundert Rubel oder mit Gefängnisstrafe bis zu 3 Monaten bestraft.

§ 4.

Diese Verordnung tritt sofort in Kraft.

Oberbefehlshaber Ost

von **H i n d e n b u r g**,

Generalfeldmarschall.

Indem ich diese Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost zur allgemeinen Kenntnis bringe, befehle ich folgendes:

1) Die von der Stadt Czenstochau, der Warschauer Kommerzbank, der hiesigen Spar- und Darlehnskasse und der Rigaer Kommerzbank ausgegebenen Bons sind von jedermann zum vollen Nennwerte in Zahlung zu nehmen,

2) deutschen oder russisches Papiergeld oder vorgenannte Bons sind trotz kleiner Risse oder sonstiger leichter Beschädigungen zum vollen Nennwerte in Zahlung zu nehmen. Stark beschädigte deutsche Kassenscheine können bei der Kreiskasse stark beschädigte Bons der Stadt Czenstochau oder der vorgenannten Banken können den betreffenden Ausgabestellen gegen neue Stücke

Rozporządzenie o ustanowieniu kursu rubla

z dnia $\frac{10. \text{ Marca}}{18. \text{ Lipca}}$ 1915 r.

§ 1.

Pieniądze niemieckie muszą być przyjmowane na obszarach Polski rosyjskiej, przyczem ustanawia się wartość 100 marek = 60 rublom. Podatki oraz inne opłaty publiczne, płatne przed 10 marca 1915 r. muszą być zapłacone po kursie, ważnym do tegoż dnia t. j. 100 marek = 50 rublom o ile zapłata odbywa się w walucie niemieckiej.

Przy zobowiązaniach prywatno-prawnych powstałych przed 10. marca 1915 r. wierzyciel ma prawo żądania zapłaty w walucie niemieckiej lub rosyjskiej podług własnego wyboru.

§ 2.

Zobowiązania, wynikające z § 1 nie mogą być zmienione lub zniesione przez umowę prywatną stron.

§ 3.

Wykroczenia przeciw §§ 1 i 2 niniejszego rozporządzenia lub usiłowanie takiego wykroczenia karane będzie na zasadzie prawa wojennego karą pieniężną do tysiąca marek czyli sześćset rubli lub więzieniem do 3 miesięcy.

§ 4.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi natychmiast w życie.

Naczelnny wódz na wschodzie.

v. Hindenburg,

generał - feldmarszałek.

Podając niniejsze rozporządzenie pana Naczelnego Dowódcy na Wschodzie do powszechnej wiadomości, rozkazuję, co następuje:

1) Bony, wypuszczone przez m. Częstochowę, Warszawski Bank Handlowy, tutejszą Kasę Pożyczkowo-Oszczędnościową i Ryski Bank Handlowy mają być przyjmowane przy wypłatach przez każdego w pełnej nominalnej wartości

2) niemieckie i rosyjskie pieniądze papierowe czyli banknoty oraz wyżej wymienione bony pomimo lekkiego naddarcia lub innych wogóle uszkodzeń mają być przyjmowane w pełnej nominalnej wartości. Bardzo uszkodzone niemieckie banknoty mogą być wymieniane na nowe w kasie powiatowej, bony zaś m. Częstochowy lub wyżej wymienionych banków w odpowiednich instytucjach któ-

umgetauscht werden.

3) Das Verhältnis der 3 Währungen, von denen aber nur die in Mark und Rubeln hier keinen Zwangskurs hat, ist demnach folgendes:

1 Mark = 0,60 Rubel = 1,35 Krone
 1 Krone = 0,45 Rubel = 0,74 Mark
 1 Rubel = 1,66 Mark = 2,20 Krone.

4) Diese Verordnung ist in allen Geschäftslökalen, Läden und Restaurants an bemerkbarer Stelle sofort und ständig auszuhängen.

Wer diesen Vorschriften zuwiderhandelt oder wer den Versuch einer solchen Zuwiderhandlung unternimmt, wird nach Kriegsrecht mit Geldstrafe bis zu Eintausend Mark gleich Sechs hundert Rubel oder mit Gefängnisstrafe bis zu drei Monaten bestraft. Inhaber von Handelsgeschäften, welche gegen diese Vorschriften verstossen, können ausserdem mit Konzessionsentziehung und Schliessung ihrer Geschäfte bestraft werden.

Eingeforderte **Steuern, Renten** der Rentengüter und **Pachten** der Donationsgüter für **1914** können gemäss vorstehender Verfügung **von jetzt an** auch zum angegebenen **Rubel-Betrage** (jedoch nicht in Bons) gezahlt werden; bei Zahlung in deutscher Währung müssen für 1 Rubel 2 M. gezahlt werden.

Steuern, Renten, Pachten für **1915** können ebenfalls in Rubel gezahlt werden, von denen die Kasse, bis auf weiteres 50 % auch in Bons annehmen wird. Bei Zahlung in deutscher Währung braucht für den Rubel nur 1, 66 M. gezahlt zu werden.

1. Ersatz für Kupferkessel pp.

Am Dienstag, den 24. d. Mts. Mittwoch, d. 25 August 1915. 11 1/2 Uhr vormittags wird ein Vertreter einer deutschen Firma im Magistrategebäude hier anwesend sein, um Bestellungen auf Kessel aus Eisen pp. als Ersatz für die abzuliefernden Kupfer-, Messing- pp. Kessel entgegenzunehmen.

Ich mache darauf aufmerksam, dass Ausreden, geeignete Ersatzgeräte für die abzuliefernden Geschirre nicht zu erhalten seien und aus diesem Grunde die Ablieferung nicht erfolgt sei, als nicht stichhaltig und nicht straflassend angesehen werden.

Etwaige bereits eingereichte Reklamationen auf weitere Belassung der kupfernen Kessel pp. müssen im vorstehenden Sinne und in der gestellten Frist ergänzt werden. Unvollständige Reklamationen werde ich als Nichtbefolgung meiner Ablieferungsanordnung ansehen und den Reklamanten mit der angedrohten Strafe (5000 Rubel Geld- und Freiheitsstrafe bis zu 6 Monaten Gefängnis) belegen.

2. Beschlagnahmung von Casein.

Es werden hierdurch alle Vorräte und Bestände an Casein in Mengen von mehr als 25 kg. beschlagnahmt.

Jeder der Casein in dieser Menge besitzt, auf Lager hat, aufhebt oder verwaltet wird hierdurch aufgefordert, diese Bestände unter Angabe der La-

re je wpuścili.

3) Stosunek trzech walut, z których jednak tylko w markach i rublach wskazane mają tu przymusowego kursu, jest następujący:

1 Marka = 0.60 rubla = 1. 35 korony
 1 Korona = 0.45 rubla = 0. 74 marki
 1 Rubel = 1.66 marki = 2. 20 korony.

4.) Rozporządzenie to wywieszane być ma na stałe natychmiast we wszystkich zakładach handlowych, sklepach i restauracjach na widocznym miejscu.

Kto wbrew powyższemu rozporządzeniu postąpi lub będzie się starał mu sprzeciwić, zostanie ukarany według prawa wojennego karą pieniężną do tysiąca marek równych siedemset rublom lub też więzieniem do trzech miesięcy. Właściciele zakładów handlowych sprzeciwiającej się powyższym przepisom mogą być prócz tego pozbawieni koncesji i ukarani zamknięciem ich zakładów.

Należne podatki, reszty z majątków rentowych i dzierżawy z dóbr donacyjnych za r. 1914 mogą być według powyższego zarządzenia od teraz również wypłacane w rublach (jednak nie bonami) i przy wpłatach walutą niemiecką za rubla płacone być mają dwie marki.

Podatki, renty, dzierżawy za r. 1915 mogą być również płacone w rublach z czego Kasy przyjmować będą aż do dalszego rozporządzenia 50% także bonami. Przy wpłatach, czynionych w walucie niemieckiej winno być za rubel liczone tylko Mk. 1 66.

1. Zamiast kotłów miedzianych i t. d.

We wtorek 24 i w środę 25 sierpnia 1915 r. o godzinie 11 1/2 przed południem w gmachu Magistrateu obecny będzie przedstawiciel jednej z firm niemieckich, celem przyjmowania zamówień na kotły żelazne, — zamiast mających się dostarczyć kotłów miedzianych, mosiężnych i t. d.

Zwracam uwagę na to, że nie będą uwzględniane jako zwalniające od kary żadne wymówki, jakoby niepodobna było nabyć innych naczyń, — mających zastąpić przeznaczone do dostawy.

Ewentualnie wniesione już reklamacje z prośbą o dalsze pozostawienie miedzianych kotłów i t. d. nie zwalniają od ścisłego wykonania treści rozporządzenia o dostawie metali we wskazanym terminie. Uważane one będą wrazie niezależnienia dostawy za sprzeciwienie się memu rozporządzeniu o dostawie i na reklamujących nałożona zostanie wymierzona kara (5.000 rubli gotówką pozbawieniem wolności do 6 miesięcy więzienia).

2. Obłożenie aresztem kazeiny.

Niniejszem położony zostaje areszt na wszystkie zapasy i remanenty kazeiny w większych ilościach, niż 25 kg.

Każdy kto kazeinę w tych ilościach posiada, bądź jako swą własność, bądź też na przechowaniu, zarządzając nią, wzywa się niniejszem, aby je przed dniem 5 września b. r. piśmiennie zade-

gerorte und des Besitzers der Vorräte bis zum 5. September cr. schriftlich zu deklarieren und zwar haben die Einwohner der Stadt Czenstochau und des dazugehörigen Polizeibezirks ihre Deklarationen bei der Polizeiverwaltung hier, die übrigen direkt bei mir einzureichen.

Ein Verkauf, Verwendung, Verarbeitung des Caseins ohne meine nachzusuchende ausdrückliche schriftliche Genehmigung ist verboten.

3 Beschlagnahme von Rosshaaren.

Es werden hierdurch alle Vorräte und Bestände an Rosshaaren in Menge von mehr als 25 kg beschlagnahmt.

Jeder der Rosshaare in dieser Menge besitzt, auf Lager hat, aufhebt oder verwaltet wird hierdurch aufgefordert, diese Bestände unter Angabe der Lagerorte und des Besitzers der Vorräte bis 5. September cr. schriftlich zu deklarieren und zwar haben die Einwohner der Stadt Czenstochau und des dazugehörigen Polizeibezirks ihre Deklarationen bei der Polizeiverwaltung hier, die übrigen direkt bei mir einzureichen.

Ein Verkauf, Verwendung, Verarbeitung der Rosshaare ohne meine nachzusuchende ausdrückliche schriftliche Genehmigung ist verboten.

4. Auflösung der Handelsfirma „Karol Miarka“.

Die hiesige Handelsfirma

Karol Miarka in Spółka

ist aufgelöst. V. 13/15

Die Aussenstände der Firma sind auf den Kaufmann Anton Januszewski in Czenstochau übergegangen.

Januszewski ist verpflichtet, etwaige Schulden der Firma zu begleichen mit Ausnahme der Forderung der St. Adalbert Gesellschaft mit beschränkter Haftung in Posen, die die Firma C. Miarka in Nikolai OS. b gleichen wird.

Czenstochau, den 9. August 1915.

Kaiserliches Bezirksgericht

Dr. FURBACH.

5. Postamt Sosnowice.

Am 12. August d. Js. ist in Sosnowice ein deutsches Postamt eröffnet worden. Es nimmt am gesamten Postverkehr in demselben Umfange teil, wie die übrigen Postämter im besetzten Gebiet.

6. Verbot von Pilgerbesuchen.

Ich mache darauf aufmerksam, dass für die Dauer des Krieges schon der Seuchengefahr wegen alle Pilgerfahrten, also auch solche nach dem Kloster Jasna Gora in Czenstochau für alle Be-

klarował, wymieniając miejscowość, gdzie zapas się znajduje oraz nazwisko i adres właściciela; — mieszkańcy m. Częstochowy i należącego doń obwodu policyjnego deklaracje mają składać w tutejszym Zarządzie Policji, pozostali zaś bezpośrednio u mnie.

Sprzedaż, stosowanie i przerabianie kazeiny bez mego piśmiennego zezwolenia są zabronione.

3. Obłożenie aresztem włosia końskiego.

Niniejszem położony zostaje areszt na wszystkie zapasy remanenty włosia końskiego w ilościach większych nad 25 kg.

Każdy, kto włos koński w tych ilościach posiada bądź jako swą własność, bądź też na przechowaniu pod swym zarządem, wzywa się niniejszem, aby je przed dniem 5 września r.b. piśmiennie zadeklarował z podaniem miejscowości, gdzie się włos znajduje, oraz nazwiska i adresu właściciela, mieszkańcy m. Częstochowy i należącego doń obwodu policyjnego mają składać deklaracje w tutejszym Zarządzie Policji, pozostali zaś bezpośrednio u mnie.

Sprzedaż, — stosowanie i przerabianie włosia końskiego bez mego piśmiennego zezwolenia są zabronione.

4. Rozwiązanie firmy handlowej „Karol Miarka“.

Tutejsza firma handlowa

Karol Miarka i Spółka

została rozwiązana V. 13/15.

Aktywa firmy przeszły na kupca Częstochowskiego Antoniego Januszewskiego.

P. Januszewski jest obowiązany do pokrycia ewent. długów firmy z wyjątkiem żądania Towarzystwa św. Wojciecha (z ograniczoną poręką) w Poznaniu, — które będą zapłacone przez firmę K. Miarka w Mikołowie na Szląsku Górnym.

Częstochowa, dnia 9 Sierpnia 1915 roku.

Ces.-niemiecki Sąd Obwodowy

Dr. FURBACH.

5. Urząd pocztowy „Sosnowiec“.

W dniu 12-go sierpnia r.b. otwarty został w Sosnowcu niemiecki urząd pocztowy.

Przyjmuje on udział w ogólnej komunikacji pocztowej w takim samym zakresie, jak wszystkie inne urzędy pocztowe w zajęтым kraju.

6. Zakaz pielgrzymek.

Zwracam uwagę, — że zabrania się na czas wojny z powodu niebezpieczeństwa epidemii wszelkich pielgrzymek, a więc i do kłasztoru Jasnogórnego. Stosuje się to tylko do mieszkańców

wohner anderer Parochien als derjenigen von Stadt Czenstochau selbst, verboten sind.

innych parafji nie zaś do mieszkańców m. Częstochowy.

7. Steckbrief.

Der geisteskranke 17 jährige Maryan Siedlewski aus Zbiersk ist am 7. August 1915 mit dem Handelsschüler Vincenty Zarski aus Lodz aus Zbiersk Kreis Kalisch verschwunden unter Mitnahme eines der Mutter des Siedlewski gehörigen Geldbetrages.

Sie haben sich wahrscheinlich nach Lodz oder Petrikau gewandt.

Es wird ersucht, beide festzunehmen und zu Tgbz. 1439/II Nachricht zu geben.

Beschreibung des Siedlewski:

Grösse: mittel.

Alter: 17 Jahre.

Nase: gewöhnlich.

Gesicht: gewöhnlich.

Haare: blond.

Hut: grün.

Paletot: grau.

8. Ablieferung von Metallen.

Auf meine durch Anschlag bekannt gemachte Verfügung vom 14. d. Mts. wonach alle Gegenstände, Wirtschaftsgeräte pp. aus Kupfer, Messing, Bronze, Nickel, Zinn, Zink, Aluminium, Blei bis zum 31. d. Mts. an meinen Beauftragten Wisnowski in der Sammelstelle im Eisenbahnschuppen 9 am Bahnübergang bei der Piotrowskastrasse abgegeben werden müssen, weise ich hin und mache auf die Strafandrohung, nach der Nichtbefolgung der Anordnung mit einer Geldstrafe bis 5000 Rubel und Freiheitsstrafe bis 6 Monaten neben Konfiskation der Metalle bestraft werden wird, besonders aufmerksam.

Ausreden, die Anschlagsverfügung nicht gelesen zu haben, werden nicht berücksichtigt.

9. Bestrafungen zur Warnung.

Ich teile mit, dass in den letzten Tagen einige Personen wegen Beschädigung der Elektrifizierungsanlagen bei Kule mit je 4 Wochen Arrest, sowie die Dienstherrn derselben mit je 30 M. Geldstrafe eventl. 2 Wochen Haft bestraft wurden.

10. Gewerbeumsatzsteuer für 1914.

Auf meine Bescheide vom 5. d. Mts. womit ich zahlreichen Gesuchstellern meine Entscheidung auf ihre Eingaben bekannt gab, sind schon wieder viele Gegeneingaben eingekommen, die eine noch weitergehende Rücksichtnahme verlangen. Ich sehe mich deshalb veranlasst, hiermit bekannt zu geben, dass es bei den zugestellten Bescheiden verbleibt und dass auf alle nicht bis zum 25. d. Mts. geleisteten Ratenzahlungen der angedrohte Zuschlag von einem Drittel gemacht werden wird.

7. List gończy.

Chory umysłowo 17-to letni Marjan Siedlewski ze Zbierska wraz z uczniem handlowym Wincentym Zarskim z m. Łodzi znikli w dniu 7 Sierpnia r. b. ze Zbierska w powiecie Kaliskim, zabierając matce Siedlewskiego pewną sumę pieniędzy.

Udali się oni prawdopodobnie do Łodzi albo do Piotrkowa.

Uprasza się o zatrzymanie obydwuch i zawiadomienie pod Tybz 14 39—II.

Rysopis Siedlewskiego: wzrost—średni, wiek lat 17, twarz i nos—zwykła, włosy—blond, zielony kapelusz. szare palto.

8. Dostawa metali.

Powołując się na ogłoszone za pomocą plakatu wezwanie moje z dnia 14 b. m. dotyczące oddania przed dniem 31 b. m. pełnomocnikowi mojemu p. Wisnowskiemu w szopie kolejowej № 9, przy przejeździe z ulicy Piotrowskiej, wszystkich przedmiotów gospodarstwa domowego z miedzi, — mosiądzu, brązu, niklu, cyny, cynku, aluminium i ołowiu. Zwracam szczególniejszą uwagę na to, że niewykonanie tego rozporządzenia mego grozi karą pieniężną do 5,000 rubli oraz 6-ciu miesiącami zamknięcia obok jednoczesnej konfiskaty metali.

Wymówki, jakoby ktoś ogłoszenia lub plakatu nie czytał nie będą uwzględniane.

9. Ostrzeżenie przed karą.

Zawiadamiam niniejszem, że w tych dniach kilka osób za uszkodzenie urządzeń elektrycznych pod Kulami ukaranych zostało 4-ma tygodniami aresztu; również ich służący ukarani zostali po 30 marek grzywny każdy lub po 2 tygodnie zamknięcia.

10. Patenty za 1914 rok.

Na odezwę moją z dnia 5-go b. m. w której ogłosiłem decyzję licznym petentom na ich podania, ponownie wpłynęło wiele podań, żądających jeszcze dalej idących uwzględnień. — Wobec tego widzę się zmuszonym podać niniejszem do wiadomości że wydane decyzje pozostają w swej mocy i że do wszystkich niewpłaconych do dnia 25 b. m. rat grozi dopłata dodatkowa, która będzie ściągana w wysokości jednej trzeciej części. Ponowne podania zostawiane będą bez odpowiedzi. Jest

Die wiederholten Eingaben werden nicht beantwortet. Es ist völlig zwecklos, erst Geld dafür an die Gewerbeschreiber auszugeben,

11. Zigarettenmonopol.

Für das Gebiet der Zivilverwaltung für Polen links der Weichsel wird vom 1. September 1915 ab ein Zigarettenmonopol eingeführt werden.

Der Handel mit Zigaretten bedarf vom 1. September 1915 ab meiner Genehmigung, Anträge auf Zulassung zum Zigarettenhandel werden schon jetzt entgegengenommen.

Für jede Genehmigung wird eine Abgabe von jährlich 20 M. erhoben werden. Dem Antrage ist der Stempelbetrag von 3 M. beizufügen, der im Falle der Erteilung der Genehmigung auf diese angerechnet wird.

Da nur eine beschränkte Zahl von Händlern zugelassen werden wird, warne ich vor Beschaffung eines grösseren Vorrates an Zigaretten.

Weitere Verfügungen folgen.

12. Einführung des Wetterdienstes!

Das Reichs-Postamt hat nach Zustimmung des Ministeriums für Landwirtschaft, Domänen und Forsten die Einführung des Wetterdienstes im besetzten Gebiet Polens genehmigt.

Die Wettervorhersagen werden bei der hiesigen Telegraphenanstalt öffentlich aushängen.

Die Vorhersagen können auch auf Antrag:

- a) durch den Fernsprecher übermittelt,
- b) im Ortsbestellbezirk durch besonderen Boten zugestellt werden.

Die Gebühren sind, wie folgt, festgesetzt:

zu a) monatlich	2 Mk. — Pfg.
vierteljährlich	4 Mk. 50 Pfg.
halbjährlich	8 „ — „
zu b) monatlich	4 „ — „
vierteljährlich	9 „ — „
halbjährlich	16 „ — „

Im Interesse der Landwirtschaft wird auf diese Neuerung besonders aufmerksam gemacht.

13. Deklaration von Kraftmaschinen.

Jeder, der Elektromotore, Dynamomaschinen, Turbinenanlagen, Schaltbretter und Leitungskabeln besitzt, auf Lager hat, aufhebt oder verwaltet, wird aufgefordert, diese Maschinen pp. unter Angabe der Lagerorte und des Besitzers bis zum 5. September 1915 schriftlich auf dem bei der Polizeiverwaltung hier für die Stadt und den dazu gehörigen Polizeibezirk und für den übrigen Teil des Kreises in meinem Büro für Beschlagnahmen erhältlichen Fragebogen zu deklarieren, und zwar haben die Einwohner der Stadt Czenstochau und des dazu gehörigen Polizeibezirks ihre Deklarationen bei der Polizeiverwaltung hier, die übrigen direkt bei mir einzureichen.

więc zupełnie bezcelowem wydawać pieniądze na wynagrodzenie zawodowych pisarzy próśb i podań.

11. Monopol na papierosy.

Z dniem 1 września 1915 r. w obrębie Zarządu Cywilnego dla Polski po lewej stronie Wisły wprowadzony zostaje monopol na papierosy.

Handel papierosami od dnia 1 września 1915 r. wymaga mego zezwolenia. Podania o dopuszczenie do handlu papierosami są już teraz przyjmowane.

Za każde zezwolenie pobierana będzie opłata po 20 marek rocznie. Podanie winne być opatrzone opłatą stemplową wysokości 3 marek, które w razie wydania pozwolenia na rachunek tegoż będzie zaliczone.

Wobec tego, że liczba handlów papierosami będzie ograniczona, — ostrzegam przed robieniem zbyt dużych zapasów papierosów.

Dalsze rozporządzenia nastąpią.

12. Wprowadzenie obsługi meteorologicznej.

Państwowy urząd pocztowy za zgodą Ministerstwa Rolnictwa Dóbr państwa i Leśnictwa zgodził się na zaprowadzenie obsługi meteorologicznej na zajętych terytorjach Polski.

Przepowiednie pogody wywieszane są publicznie przy tutejszem biurze telegrafu.

Przepowiednie te mogą być na żądanie dostarczone:

- a) telefonicznie, lub też
- b) w miejscowym okręgu przez specjalnych posłańców.

Opłata ustanawia się następująca:

w wypadku a)	miesięcznie 2 marki
	kwartalnie 4 m. 50 fen.
	półrocznie 8 marek.
w wypadku b)	miesięcznie 4 marki
	kwartalnie 9 marek
	półrocznie 16 marek.

Na nowość powyższą zwraca się szczególnie uwagę rolnikom w ich własnym interesie

13. Spis silników.

Każdy kto posiada na składzie własne lub pod jego zarządem pozostające silniki (motory) elektryczne, Dynamomaszyny, turbiny, — tablice rozdziałowe i przewodniki, używa się niniejszem do piśmiennego zgłoszenia tych maszyn i t. d., z wymienieniem adresu i nazwiska posiadacza przed dniem 5 września 1915 r. w tutejszym Zarządzie Policji miejskiej, jeśli znajduje się w mieście lub jego okręgu policyjnym a w mojem biurze sekwestracyjnym jeśli należy do innych miejscowości powiatu. Zgłoszenia wypisywane być mają na odpowiednich kwestjonariuszach wydawanych mieszkańcom miasta i jego policyjnego okręgu w tutejszym zarządzie Policji, pozostałym zaś miesz-

Gewissenhafte und sorgfältige Ausfüllung mache ich zur Pflicht.

In die nach meiner Anschlagsverfügung vom 14 August 1915, betreffend Ablieferung von Metallen, von den Fabriken, Hütten, Spiritusbrennereien, Brauereien, Druckereien geforderten Deklarationen sind die nach dieser Verfügung verlangten Angaben über Elektromaschinen pp. nicht aufzunehmen.

Nichtdeklaration, wie unvollständige oder falsche Angaben werden strenge Geld- und Freiheitsstrafen nach sich ziehen.

14. Beschlagnahme von Grund und Boden für Wegebau.

Die für die geplanten Wegebauten im Kreise erforderlichen Materialien werden nicht gegen Barzahlung entnommen, sondern beschlagnahmt. Den Eigentümern werden hierüber vom Bauamt Anerkenntnisscheine ausgestellt werden.

Grund und Boden, der für den Wegebau erforderlich ist, einschliesslich desjenigen für Seitenentnahmen, der Schutzstreifen, Vorflutlagen und Wegerampen wird ebenfalls ohne Barzahlung beansprucht. Dem Eigentümer wird vor der Inanspruchnahme des Grund und Bodens rechtzeitig Mitteilung gemacht werden; die für den Wegebau erforderlichen Flächen werden ihm durch Pfähle bezeichnet werden, damit er sie räumen kann. Erfolgt die Räumung der für den Wegebau erforderlichen Flächen nicht binnen, der ihm vom Bauamt gesetzten Frist, so wird sie von der Bauverwaltung veranlasst. Die darauf befindlichen Gegenstände, als Bäume, Sträucher u. s. w. bleiben im Eigentum des Grundbesitzers, falls sie nicht für Wegebauzwecke Verwendung finden können; sie werden seitlich abgelagert und von dem Bauamt dem Besitzer zur Verfügung gestellt werden.

Die Feststellung der Grösse der benutzten Flächen wird späterer Schlussvermessung vorbehalten.

Die Woyts und Soltys fordere ich auf die in Frage kommenden Besitzer zu unterrichten und darauf aufmerksam zu machen, dass sie den beauftragten Beamten und Angestellten keine Schwierigkeiten machen dürfen, sondern den an sie ergehenden Aufforderungen pünktlich und ungesäumt bei Vermeidung von Geld und Haftstrafen nachzukommen haben.

Czenstochau, den 24 August 1915.

kañcom powiatu bezpośrednio u mnie.

Sumienne i staranne wypełnienie powyższego stawiam za obowiązek.

Rozporządzeniem niniejszem żądana zgłoszenia elektromaszyn it.d. nie są objęte ogłoszeniem mojem z d. 14 Sierpnia 1915 r. nakazującym deklarowanie przeznaczonych do dostawy metali z fabryk, hut, gorzelni, browarów i drukarni.

Nie dopełnienie zgłoszenia, jak również wykazanie danych niekompletnych lub fałszywych pociągną za sobą wysoką karę pieniężną lub zamknięcie.

14. Sekwestr ziemi i gruntów pod budowę dróg.

Materiały zabierane pod zamierzoną budowę dróg w powiecie nie będą płacone gotówką, lecz sekwestrowane. Właścicielom wydane będą przez tutejszy urząd budowlany zaświadczenia.

Ziemia i grunty potrzebne do budowy dróg, wraz z bocznymi udziałami, strefą ochronną, urządzeniami, odpływami i pomostami również nie będą płacone gotówką.— Właściciel będzie w swoim czasie przed zabraniem gruntów i ziemi uprzedzony; przestrzeń potrzebna do budowy drogi zostanie oznaczona słupami, by mógł on z niej wszystko usunąć. Jeśli potrzebna do budowy drogi przestrzeń nie będzie w ciągu wyznaczonego przez urząd budowlany terminu oczyszczona, przeprowadzi to Zarząd budowlany od siebie. Znajdujące się na niej przedmioty, jako to: drzewa, krzaki i t. p. pozostają nadal własnością właściciela gruntu, o ile nie znajdują zastosowania przy budowie drogi;— będą one złożone na stronie i przez urząd budowlany zostawione do dyspozycji właściciela.

Oznaczenie powierzchni użytkowanego gruntu pozostawione będzie końcowym pomiarom.

Wójtom i Soltysom nakazuję objaśnić zainteresowanych właścicieli i zwrócić im uwagę na to żeby nie czynili żadnych trudności delegowanym urzędnikom i funkcjonariuszom lecz stosowali się do otrzymanych wezwań punktualnie i niezwłocznie, a to pod karą grzywny pieniężnej i aresztu.

Deutsche Zivilverwaltung
Der Landrat.
von Thaer.